

УДК 347.53

## Правовое понятие внешнеторговой сделки в праве КНР

**Чень Цзинюань**

Аспирант,  
Российский университет дружбы народов,  
117198, Российская Федерация, Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6;  
e-mail: cjumike330@mail.ru

### Аннотация

Настоящая статья посвящена комплексному анализу правового понятия и регулированию внешнеторговой сделки в праве КНР. Рассматриваются роль и значение внешнеторговых сделок. Данные сделки при всем многообразии их содержания, по общему правилу, осуществляются посредством заключения и исполнения гражданско-правовых договоров, участниками которых выступают граждане, организации и фирмы разных стран. Так, в рамках статьи проводится детальный анализ нормативно-правового регулирования законов КНР. Формирование китайского законодательства в области внешнеторговых отношений происходило в контексте определенных периодов исторического развития. История развития начинается в 1949 г., когда возникает государство КНР. Именно с данного момента начинает развиваться внешняя торговля уже в рамках нового государства. С 1950-х гг. происходит становление народного хозяйства, налаживается производство, увеличиваются темпы внешней торговли. В последующие периоды, включающие в себя «Большой скачок» и культурную революцию, а также реформы открытости, внешняя торговля продолжала развиваться. Необходимо отметить, что в практике внешнеторговых отношений основную долю составляют двусторонние сделки, т. е. договоры, заключенные во внешнеэкономических отношениях между двумя контрагентами.

### Для цитирования в научных исследованиях

Чень Цзинюань. Правовое понятие внешнеторговой сделки в праве КНР // Вопросы российского и международного права. 2018. Том 8. № 5А. С. 193-198.

### Ключевые слова

КНР, внешнеторговые сделки, внешнеторговый контракт, международные экономические связи, внешнеторговые отношения.

## Введение

На сегодняшний день невозможно отрицать, что внешнеторговые связи и внешнеэкономические сделки становятся одним из эффективных средств решения экономических проблем. Общепринято считать сделку основным видом гражданско-правовых юридических актов в форме действия, направленным на достижение какой-либо цели. При этом юридические последствия, возникающие у субъектов вследствие совершения сделки, представляют собой ее правовой результат. Поскольку совершение сделок распространено во всех сферах гражданских правоотношений, их заключение и исполнение направлены на достижение совершенно различных результатов.

Таким образом, виды сделок и, как следствие, правовых результатов таких сделок весьма разнообразны. В настоящей статье рассмотрим особенности правового регулирования внешнеторговых сделок КНР.

## Материалы и методы

В законодательстве КНР не дано четкого определения понятия «внешнеэкономическая сделка», поэтому для выявления содержания следует обратиться к науке международного частного права.

Правовая категория «внешнеэкономическая сделка» достаточно прочно вошла в правовую теорию и встречается в законодательных актах КНР, учебной литературе и специальных статьях. Применение этого термина связано с широким развитием международных экономических отношений между государствами.

Отметим, что одной из главнейших задач китайского правительства, которые стали актуальными после провозглашения политики открытости и начала проведения реформ экономического комплекса, стала активная интенсификация внешнеэкономических связей с зарубежными странами [Кузнецов, 2014]. Под эгидой глобализации новая эпоха вовлекла Китай в мировые экономические связи и способствовала становлению государства как основного экономического агента для многих стран мира. Особенностью внешнеторговой политики, проводимой в КНР, является сохранение высокой степени регулирования государством сферы внешней торговли.

В современный период, начавшийся приблизительно в 1990-х гг., предпринимаются попытки принятия новых документов с учетом мировых экономических реалий. Немного позднее был принят Закон КНР от 1999 г. «О договорах», регулирующий внешнеэкономическую деятельность. Данный закон обеспечивает соблюдение прав и интересов сторон, заключающих договор, защищает права иностранных субъектов в КНР. Многие китайские правоведы утверждают, что при разработке этого закона законодатели существенно опирались на Принципы международных коммерческих договоров международного института по унификации частного права (УНИДРУА).

Однако только с 2000 г. были разработаны и приняты основные дополнительные нормативно-правовые документы, регулирующие внешнеэкономическую деятельность, к примеру:

– 1 октября 2000 г. был принят Свод арбитражных правил Китайской международной торгово-экономической арбитражной комиссии [Свод..., www];

– с 5 марта 2005 г. вступили в силу Правила осуществления лизинговой деятельности иностранными инвесторами;

- с 2005 г. действует «Закон КНР об антимонопольной деятельности»;
- с 5 марта 2005 г. действуют Правила осуществления лизинговой деятельности иностранными инвесторами;
- 1 марта 2005 г. вступили в силу Положения КНР о проведении расследований по введению внешнеторговых барьеров;
- 1 июня 2007 г. вступил в силу Закон КНР «О корпоративном банкротстве»;
- в мае 2006 г. утверждена «Государственная стратегия развития информатизации на 2006-2020 гг.» и др.

В настоящее время законодательство КНР, обладая своей определенной спецификой, продолжает развиваться. Развитие и совершенствование нормативно-правовой базы в области международного сотрудничества важны для КНР.

Действующие в настоящее время законы КНР определяют сделки как действия граждан и юридических лиц, направленные на установление, изменение или прекращение гражданских прав и обязанностей.

Так, основополагающими нормативными актами, регулирующими внешнеторговую деятельность в КНР, являются:

- Закон КНР «О внешней торговле». Сферой применения является международная торговля (импорт и экспорт товаров, технологий и услуг) и права интеллектуальной собственности, которые с ней связаны;
- Закон КНР «О договорах». Разработан для защиты законных прав сторон, участвующих в заключении договора, обеспечения экономического порядка в обществе, ускорения социалистической модернизации;
- Закон КНР «О компаниях». Регулирует порядок организации и деятельности компаний, обеспечение законных прав и интересов компаний, участников (акционеров) и кредиторов. Объектом регулирования являются созданные в пределах Китая в соответствии с законодательством компании с ограниченной ответственностью и акционерные компании с ограниченной ответственностью.

Кроме отмеченных основополагающих законов, во внешней торговле действуют положения нормативных актов, регулирующих смежные отношения, но непосредственно связанные с внешнеэкономической деятельностью: таможенное, банковское, валютно-финансовое, налоговое законодательство, законодательство о защите прав интеллектуальной собственности и т. п.

## Результаты и обсуждение

Внешнеэкономические сделки в КНР отличаются многообразием, они могут быть классифицированы по различным основаниям. Не являются исключением и внешнеторговые сделки, которые, в зависимости от того, воля скольких лиц выражалась при их совершении, бывают односторонними, двусторонними, а также многосторонними.

Многосторонние сделки совершаются реже, так как заключаются между тремя или более контрагентами [Иванова, 2016, 477]. Как правило, большинство внешнеэкономических сделок являются внешнеторговыми сделками, а участниками внешнеторговой деятельности являются граждане КНР и иностранные лица, занимающиеся такой деятельностью.

Необходимо отметить, что законодательство Китая насчитывает небольшое количество законов (около 250), однако подзаконных актов по локальным вопросам огромное количество. Общественные отношения регулируются на уровне подзаконных нормативно-правовых актов.

Государственный совет КНР подготавливает локальные правовые акты, поскольку подготовка таких документов достаточно оперативна по сравнению с подготовкой законов Китая. Также власть КНР наделяет правотворческими полномочиями органы местного самоуправления, поскольку такая политика в области законотворческого процесса достаточно оперативна и позволяет быстро реагировать на изменения в стране и мире, если речь идет о внешнеторговых сделках. Именно поэтому часто на практике встречаются принятые местными органами власти КНР нормативные документы, направленные на регулирование вопросов социально-экономического характера развития региона КНР.

Для внешнеторговых сделок в КНР характерна, во-первых, высокая степень государственного регулирования внешней торговли. Реальные действия КНР, направленные на ответственное выполнение обещаний, данных при вступлении в ВТО, были одобрены большинством членов данной организации. Во-вторых, именно Правительство и Министерство внешней торговли КНР управляют операциями по проверке внешнеторговых предприятий по сортировке, лицензированию импорта и экспорта, контролю иностранной валюты, контролю и запрещению контрабанды, ограничению цен в экспорте, защите таможенных налогов.

Политика мирного сосуществования диктует принцип равноправия и взаимовыгодности, под которым понимаются уважение суверенитета и целостности территории, ненападение, невмешательство во внутреннюю политику, равноправное и взаимовыгодное сотрудничество и сосуществование. Эти принципы нашли свое законодательное отражение в первой конституции Китая [Там же]. В-третьих, можно сделать вывод о том, что в КНР не создали единого нормативно-правового акта, полностью посвященного регулированию внешнеэкономических связей.

### **Заключение**

Таким образом, можно сделать вывод о том, что КНР постоянно проводит всестороннюю реформу законодательной базы в области внешнеторговых сделок для улучшения развития экономики государства и благосостояния народа страны. В настоящее время ведется работа по расширению возможностей китайских национальных отраслей промышленности и различных предприятий на мировом рынке, а также по защите их интересов как в торговле внутри страны, так и за ее пределами.

Стоит отметить, что КНР достигла огромных успехов во внешней торговле, стала одним из главных игроков на мировом рынке. Также, в настоящее время является одним из крупнейших реципиентов иностранного капитала, что сыграло ведущую роль в развитии внешней торговли и международных экономических связей.

### **Библиография**

1. Иванова Т.А. Правовое регулирование внешнеэкономических сделок // Сборник научных трудов по материалам международной научно-практической конференции «Экономика. Образование. Право. Научные исследования состояния и развития современного общества». Волгоград, 2016. С. 476-479.
2. Кузнецов М.Н. Введение в международное частное право: теоретико-правовое исследование. М.: РУДН, 2014. 288 с.
3. О банкротстве предприятий: закон КНР. URL: [https://chinalaw.center/civil\\_law/china\\_enterprise\\_bankruptcy\\_law\\_2006\\_russian/](https://chinalaw.center/civil_law/china_enterprise_bankruptcy_law_2006_russian/)
4. О внешней торговле: закон КНР. URL: [https://chinalaw.center/business\\_law/china\\_foreign\\_trade\\_law\\_revised\\_2016\\_russian/](https://chinalaw.center/business_law/china_foreign_trade_law_revised_2016_russian/)
5. О договорах: закон КНР. URL: [https://chinalaw.center/civil\\_law/china\\_contract\\_law\\_1999\\_russian/](https://chinalaw.center/civil_law/china_contract_law_1999_russian/)
6. О компаниях: закон КНР. URL: [https://chinalaw.center/civil\\_law/china\\_company\\_law\\_revised\\_2013\\_russian/](https://chinalaw.center/civil_law/china_company_law_revised_2013_russian/)

7. О противодействии монополиям: закон КНР. URL: [https://chinalaw.center/business\\_law/china\\_antimonopoly\\_law\\_2007\\_russian/](https://chinalaw.center/business_law/china_antimonopoly_law_2007_russian/)
8. Свод арбитражных правил Китайской международной торгово-экономической арбитражной комиссии (1995 года). URL: <http://www.asia-business.ru/law/law1/arbitrage/guidance/>

## **The legal concept of foreign trade transactions in the law of the People's Republic of China**

**Jinyuan Chen**

Postgraduate,  
Peoples' Friendship University of Russia,  
117198, 10/2 Miklukho-Maklaya st., Moscow, Russian Federation;  
e-mail: cjymike330@mail.ru

### **Abstract**

This article is devoted to a comprehensive analysis of the legal concept and regulation of foreign trade transactions in the law of the People's Republic of China. It also identifies the role and importance of foreign trade transactions. These transactions, with all the variety of their content, as a general rule, are carried out through the conclusion and execution of civil contracts, to which the citizens, organisations and firms of different countries are parties. Thus, the article provides a detailed analysis of the legal regulation of this sphere in China. The formation of Chinese legislation in the field of foreign trade relations took place in the context of certain periods of historical development. The history of development begins in 1949. It is from this moment that foreign trade begins to develop within the framework of the new state called China. The 1950s saw the development of a national economy, improving trade, increasing foreign trade. In subsequent periods, including the "big jump" and the cultural revolution, as well as reforms of openness, foreign trade continued to develop. It should be noted that in the practice of foreign trade relations, the majority of transactions are bilateral, i. e. contracts concluded in foreign economic relations between two contractors.

### **For citation**

Chen Jinyuan (2018) *Pravovoe ponyatie vneshnetorgovoi sdelki v prave KNR* [The legal concept of foreign trade transactions in the law of the People's Republic of China]. *Voprosy rossiiskogo i mezhdunarodnogo prava* [Matters of Russian and International Law], 8 (5A), pp. 193-198.

### **Keywords**

China, foreign trade transactions, foreign trade contract, international economic relations, foreign trade relations.

## **References**

1. Ivanova T.A. (2016) *Pravovoe regulirovanie vneshneekonomicheskikh sdelok* [The legal regulation of foreign trade transactions]. *Sbornik nauchnykh trudov po materialam mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii "Ekonomika. Obrazovanie. Pravo. Nauchnye issledovaniya sostoyaniya i razvitiya sovremennogo obshchestva"* [Proc. Int. Conf. "Economics. Education. Law. Research on the state and development of modern society"]. Volgograd, pp. 476-479.

2. Kuznetsov M.N. (2014) *Vvedenie v mezhdunarodnoe chastnoe pravo: teoretiko-pravovoe issledovanie* [An introduction to international private law: theoretical legal research]. Moscow: Peoples' Friendship University of Russia.
3. *O bankrotstve predpriyatii: zakon KNR* [On bankruptcy of enterprises: Law of the People's Republic of China]. Available at: [https://chinalaw.center/civil\\_law/china\\_enterprise\\_bankruptcy\\_law\\_2006\\_russian/](https://chinalaw.center/civil_law/china_enterprise_bankruptcy_law_2006_russian/) [Accessed 14/03/18].
4. *O dogovorakh: zakon KNR* [On treaties: Law of the People's Republic of China]. Available at: [https://chinalaw.center/civil\\_law/china\\_contract\\_law\\_1999\\_russian/](https://chinalaw.center/civil_law/china_contract_law_1999_russian/) [Accessed 14/03/18].
5. *O kompaniyakh: zakon KNR* [On companies: Law of the People's Republic of China]. Available at: [https://chinalaw.center/civil\\_law/china\\_company\\_law\\_revised\\_2013\\_russian/](https://chinalaw.center/civil_law/china_company_law_revised_2013_russian/) [Accessed 14/03/18].
6. *O protivodeistvii monopoliyam: zakon KNR* [On counteraction to monopolies: Law of the People's Republic of China]. Available at: [https://chinalaw.center/business\\_law/china\\_antimonopoly\\_law\\_2007\\_russian/](https://chinalaw.center/business_law/china_antimonopoly_law_2007_russian/) [Accessed 14/03/18].
7. *O vneshnei torgovle: zakon KNR* [On foreign trade: Law of the People's Republic of China]. Available at: [https://chinalaw.center/business\\_law/china\\_foreign\\_trade\\_law\\_revised\\_2016\\_russian/](https://chinalaw.center/business_law/china_foreign_trade_law_revised_2016_russian/) [Accessed 14/03/18].
8. *Svod arbitrazhnykh pravil Kitaiskoi mezhdunarodnoi torgovo-ekonomicheskoi arbitrazhnoi komissii (1995 goda)* [The arbitration rules of the China International Economic and Trade Arbitration Commission (1995)]. Available at: <http://www.asia-business.ru/law/law1/arbitrage/guidance/> [Accessed 14/03/18].